

衛生福利部委託計畫

評估國際疾病分類 第11版 (ICD-11) 對中醫藥發展之影響 及策略建議

專 家 座 談 會

MEDICAL
CARE

會議時間 111年10月31日(星期一)上午9時

會議地點 張榮發基金會國際會議中心 803 會議室

主辦單位 衛生福利部

執行單位 中國醫藥大學

Development of Traditional Medicine Chapter of ICD-11

Kenji Watanabe, MD, PhD, FACP

Center for Kampo Medicine, Keio University School of Medicine,

Co-chair: Traditional Medicine reference Group,

WHO Family of International Classification

In the 72nd World Health Assembly in 2019, International Classification of Diseases (ICD)-11 was endorsed. In which, Traditional Medicine (TM) chapter was included at the very first time in a long history of ICD.

The development of the new chapter started in 2005, by WHO Western Pacific regional office (WHO WPRO). In 2008, the beta version of the international classification of TM was developed. In 2009, this development was passed to the WHO headquarter, and the expanded traditional medicine conference was held in Hong Kong. The development of TM chapter in the WHO headquarter was officially launched in 2010, with the simultaneous press release in Geneva and Tokyo. The international team was formed to develop TM chapter, such as China, Japan, Korea, Australia, US, UK, and so on. Despite many challenges in the development, the team overcame them one by one, and the new chapter was finalized in 2018.

ICD-11 has officially started in 2022. TM chapter is expected by TM practitioners, however, at the same time, there are many criticisms. We need to show that TM chapter is feasible and contribute to the global health statistics, through the implementation of this new chapter.

The Forum for assessing the impact of ICD-11

Development of Traditional Medicine Chapter of ICD-11

Kenji Watanabe, M.D., Ph.D., FACP

Co-chair

Traditional Medicine Reference Group, WHO

The Forum for assessing the impact of ICD-11

COI Disclosure Information

Presenters: Kenji Watanabe

I have no financial relationships
to disclose

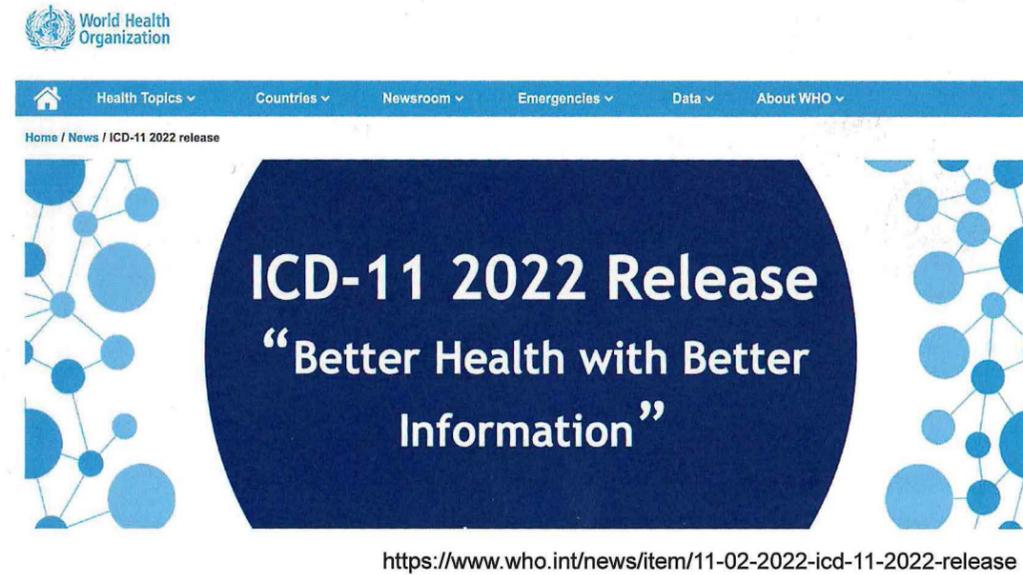
Today's Talk

- About ICD-11
- Development of TM chapter
- Future Plan of TM chapter

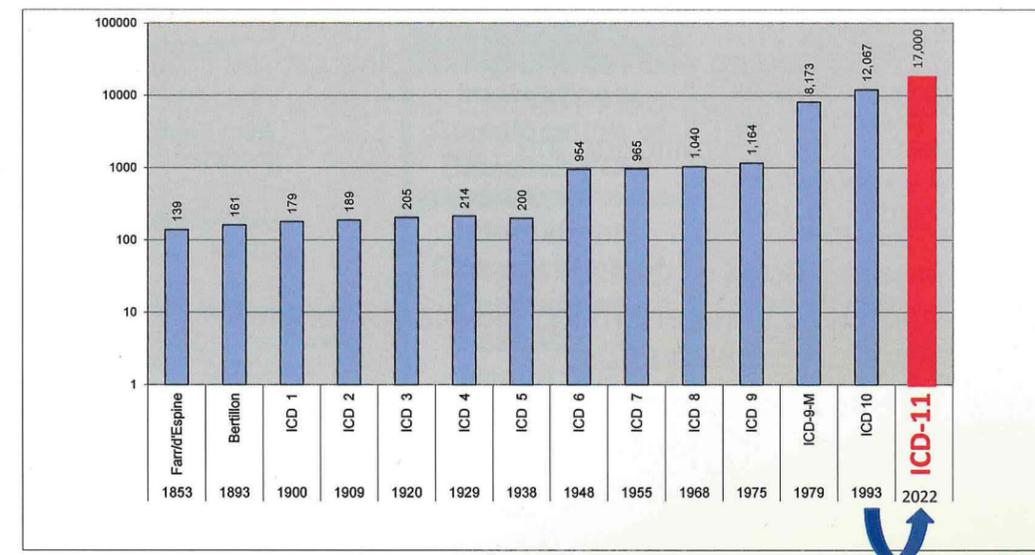
Today's Talk

- **About ICD-11**
- Development of TM chapter
- Future Plan of TM chapter

New ICD has come in effect in 2022



The history of ICD Revisions



Key Features of ICD-11

- The eleventh revision contains around 17,000 unique codes, more than 120,000 terms and is **entirely digital**
- **Digital reference guide**
- ICD-11 Download area: Include **spreadsheets, pdf version, mapping tables, updates, list of codes** that should not be used alone and more.
- **Multilingual integrated API**
- **Multilingual Browser and Coding tool** (French, Arabic, Chinese, English, & Spanish are available and 20 more languages are underway)
- **Technical content model reference guide** to define and explain the content model used for the WHO Family of Classifications (ICD-11, ICHI and ICF).
- Implementation package to facilitate the transition from **outdated ICD-10 to ICD-11**

Applications of New ICD-11

- Certification and reporting of **causes of death**
- **Morbidity** coding and reporting including **primary care**
- Casemix and **Diagnosis-Related Grouping (DRG)**
- Assessing and monitoring the **safety, efficacy, and quality of care**
- **Cancer registries**
- **Antimicrobial resistance (AMR)**
- Researching and performing **clinical trials and epidemiological studies**
- Assessing **functioning**
- Coding **traditional medicine conditions**
- **Clinical documentation**

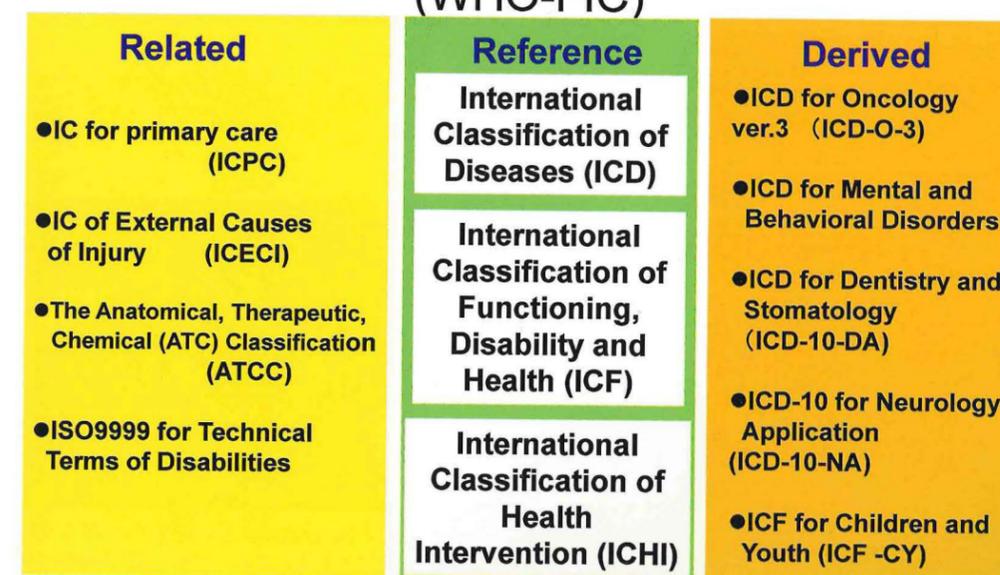
Webinar on ICD-11 implementation strategy

About 40 countries have already started to implement including Kuwait and Kenya

World Health Organization

<https://www.who.int/news-room/events/detail/2022/05/16/default-calendar/webinar-on-icd-11-implementation-strategy-and-country-experiences>

WHO Family of International Classification (WHO-FIC)





- Home
- Health Topics
- Countries
- Newsroom
- Emergencies
- Data

Home / Newsroom / Events / Detail / WHO-FIC Network Annual Meeting 2022

WHO-FIC Network Annual Meeting 2022

17 – 21 October 2022

The annual meeting of the WHO Family of International Classifications Network will be held on 17-21 October 2022. Attendance is by invitation only.

Poster information

All posters for the conference (both poster abstracts and the final versions of posters for print) must be submitted to the WHO Secretariat via the online submission platform. As per policy, if there is an issue with either the abstract or the poster, WHO will communicate with the authors directly. If there is no comment from WHO the abstract and poster are accepted without comment.

Today's Talk

- About ICD-11
- **Development of TM chapter**
- Future Plan of TM chapter

Long Way of TM chapter development

• 2005-2008: WHO/WPRO

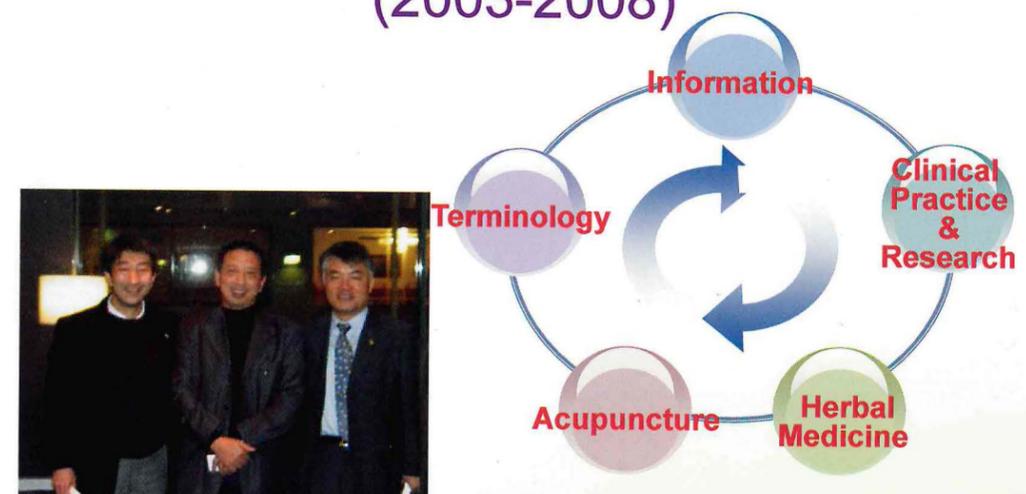
WHO Congress on Traditional Medicine, 7-9 November 2008, Beijing, China



Highlights of the first WHO Congress on Traditional Medicine

• 2009-2017: WHO headquarter

Standardization by WHO/WPRO (2003-2008)



WHO Working Group Meeting on Quality of Academic Education in Traditional Medicine

Confucius (AD551~479) 孔子



<https://ja.wikipedia.org/wiki/湯島聖堂>

和而不同
Harmonious, but
not necessarily identical

1st Informal Consultation on Information Standardization in TM May 17-19, 2005, Beijing



WHO/WPRO Meetings (12 WHO Mtgs)

- 2005 May Beijing **1st Informal Consult on IS in TM**
- 2006 Jan Tsukuba **2nd Informal Consult on IS in TM**
- 2006 Jun Seoul **1st Informal Consult on Develop of ICTM-EA**
- 2006 Oct Tunis **WHO-FIC Network Meeting**
- 2007 Mar Tokyo **2nd Informal Consult on Develop of ICTM-EA**
- 2007 Apr Odawara **WHO-FIC Business Plan Meeting**
- 2007 Aug Brisbane **ICTM-EA WG Meeting**
- 2007 Sep Kyoto **WHO-FIC Asia Pacific Network Meeting**
- 2007 Oct Trieste **WHO-FIC Network Meeting**
- 2008 Apr Geneva **WHO-FIC Council Meeting**
- 2008 Jun Seoul **3rd Informal Consult on Develop of ICTM-EA**
- 2008 Nov Beijing **WHO Congress on TM**



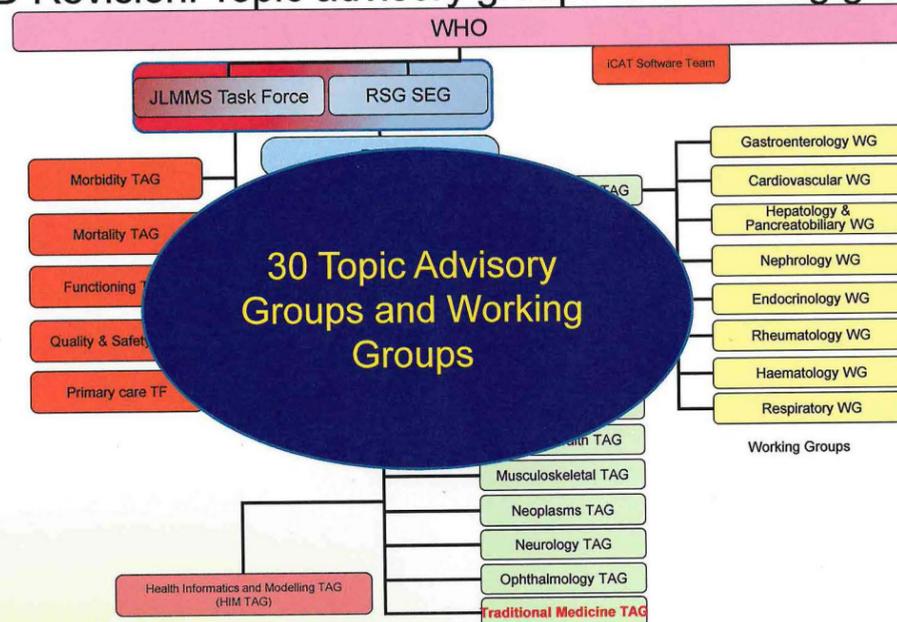
First WHO meeting on the ICTM Hong Kong 5/25-29/2010



WHO/HQ Meetings (22 Mtgs)

- 2009 Mar Geneva **Preparation of ICTM**
- 2009 May Hong Kong **Informal WHO meeting on the ICTM**
- 2009 Oct Seoul **WHO-FIC Network Meeting**
- 2010 Mar Geneva **PAG meeting on ICTM**
- 2010 May Hong Kong **1st WHO meeting on ICTM**
- 2010 Dec Tokyo **International Press**
- 2010 Dec Tokyo **2nd WHO meeting on ICTM**
- 2011 Feb Manila **ICTM intervention WG meeting**
- 2011 Mar Geneva **WG on ICTM**
- 2011 Mar Hong Kong **3rd WHO meeting on ICTM**
- 2011 Oct Cape Town **WHO-FIC Network Meeting**

ICD Revision: Topic advisory groups and working groups



WHO/HQ Meetings (22 Mtgs)

- 2012 Mar Shanghai **WHO meeting on ICTM**
- 2012 Sep Tokyo **WHO meeting on ICTM**
- 2012 Oct Brazilia **WHO-FIC Network Meeting**
- 2013 Jun Geneva **WHO ICTM Stakeholder Meeting**
- 2013 Oct Beijing **WHO-FIC Network Meeting**
- 2014 Oct Barcelona **WHO-FIC Network Meeting**
- 2014 Nov Shanghai **WHO meeting on ICTM**
- 2015 Oct Manchester **WHO-FIC Network Meeting**
- 2015 Nov Seoul **WHO ICTM Stakeholder and Technical Meeting**
- 2016 July Shanghai **Editorial WG Meeting on ICD-11 TM Chapter**
- 2016 Oct Tokyo **WHO-FIC Meeting & ICD-11 Revision Conference**

Quality Assurance

- Peer Review
 - **470 entities** with Title + Definition + Incl. & Excl. terms grouped in 29 review units
 - **142 experts (from 12 countries)** grouped in multinational teams of 5 to 10 experts interacting on WHO Review Platform
- Pilot Testing
 - **Web based survey:** professional TM associations
 - **17 countries in Asia and Europe**
 - Coding of case summaries using TM Chapter to test for **reliability (consistency), goodness of fit (accuracy) and feasibility (usability)**

ICD-11 Revision Congress in Tokyo 12-14/10/2016

The screenshot shows the WHO website with the following elements:

- WHO Logo and "World Health Organization" text.
- Social media icons for RSS, YouTube, Twitter, Facebook, Google+, and Instagram.
- Navigation menu: Centre, Publications, Countries, Programmes, Governance, About WHO, Search.
- Section: "Classifications"
- Section: "Health Information in the New Era"
- Logo for "WHO-FIC 2016 TOKYO" featuring a mountain and sun.
- Text: "WHO is pleased to announce a high-level ICD-11 Revision Conference for Member States which took place in Tokyo, Japan from 12-14 October 2016. The Conference was hosted by the Collaborating Centre WHO-FIC in Japan. Please note that participation was by invitation, only."
- Text: "This meeting was held in conjunction with the annual meeting of the WHO Family of International Classifications Network (WHO-FIC), which also took place in Tokyo, Japan from 8-12 October 2016. The theme for this year was: 'Health Information in the New Era' (「保健医療の新時代：ICD-11改訂会議」).

Side session TM

The poster contains the following information:

- Integration of Traditional Medicine Chapter in ICD-11**
- Text: "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) the World Health Organization (WHO) has been developing over the past years the first-ever internationally agreed standard list of diagnostic categories to identify and report on Traditional Medicine (TM) conditions. The TM Chapter and overall ICD-11 will be officially released for Member States comment on the 12th, October."
- Side session on ICD-11 TM Chapter**
- Developing and using a common language for counting Traditional Medicine conditions -
- Place: G610 Tokyo International Forum
- Time: 14:00-16:30
- Agenda:
 1. Opening remark: Opening remark: Dr Margaret Chan, Director-General, WHO
 2. The case for better TM data to support implementation of the WHO TM Strategy, Zhang Qi, WHO
 3. ICD-11 TM Chapter (Module 1) – development features and

Side session TM

The collage includes several photographs:

- A panel discussion with three people at a table.
- A woman in a green patterned jacket speaking at a podium with a JLOM logo.
- A group of people standing for a group photo in front of a backdrop.
- A man speaking at a podium.
- An audience seated at tables in a conference room.

DG Margaret Chan's Remarks

As another new feature, diagnostic categories used in **traditional medicine are covered in a separate chapter.** These categories are based on traditional medicine conditions which originated in ancient China and are now commonly used in China, Japan, the Republic of Korea, and elsewhere.

Particular attention will be given to testing the chapter in **integrated health care settings in target countries where both traditional and Western medicine are practiced.**

In summary, **this is an historical occasion and an historical opportunity to give the medical, epidemiological, and public health communities a cutting-edge statistical tool.** Specific, precise, and comparable data are the foundation of everything we do.



Home / WHO Director-General / Speeches / Detail / Director-General's report to Member States at the 75th World Health Assembly -

Director-General's report to Member States at the 75th World Health Assembly – 23 May 2022



<https://www.who.int/director-general/>

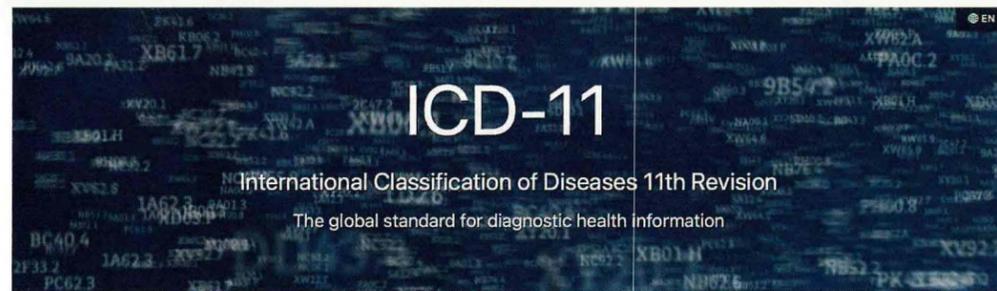
Recognizing that almost 90% of Member States report the use of traditional medicine, just last month we established the Global Centre for Traditional Medicine in India, to create a reliable body of evidence and data for practices and products that many millions of people use

26 Traditional Medicine Conditions - Module I -

- Traditional medicine disorders (TM)
- Traditional medicine patterns (TM)

TM Chapter- Module I -

Traditional medicine disorders (TM)	Traditional medicine Patterns (TM)
<ul style="list-style-type: none"> • Heart system disorders (TM) • Lung system disorders (TM) • Spleen system disorders (TM) • Liver system disorders (TM) • Kidney system disorders (TM) • Brain system disorders (TM) • Mental and emotional disorders (TM) • Eye, ear, nose and throat system disorders (TM) • Bone, joint and muscle system disorders (TM) • Skin and mucosa system disorders (TM) • Qi, blood and fluid disorders (TM) • External contraction disorders (TM) • Female reproductive system disorders (TM) • Childhood and adolescence associated disorders (TM) • Other certain disorders (TM) 	<ul style="list-style-type: none"> • Principle-based patterns (TM) • Body constituents patterns (TM) • Organ system patterns (TM) • Environmental factor patterns (TM) • Meridian patterns (TM) • Six stage patterns (TM) • Triple energizer stage patterns (TM) • Four phase patterns (TM) • Four constitution medicine patterns (TM) • Formula patterns (TM) • Other specified traditional medicine patterns (TM)



Use ICD-11

ICD-11 Browser
for seeing the content

ICD-11 Reference Guide
for coding with ICD-11

ICD-API
web services to get programmatic access to ICD-11

ICD-11 Implementation or Transition Guide

Learn More

ICD Home Page

ICD-11 Reference Guide

ICD-11 Fact Sheet

ICD-11 License

ICD-11 Training

ICD Video

Older versions

ICD-10 Browser

Be Involved

Our maintenance platform
provides various ways to contribute

Comments

Proposals

Translations

<https://icd.who.int/en>



This site contains unreleased, work in progress versions of the WHO Family of International Classifications (WHO-FIC). For the latest release of ICD-11 visit [ICD-11 Home Page](#). You need to create an account if you wish to contribute to the classifications by writing proposals or comments.

Browse

Foundation
Browse the foundation component

Reference Classifications

ICD-11 MMS

ICD-11 Coding Tool

ICF

ICHI

ICHI Coding Tool

Other Linearizations

Primary Care Linearization

more

Proposals

ICD-11
Add Proposals / See in hierarchy
Proposal list / Search

ICF
Add Proposals / See in hierarchy
Proposal list / Search

ICHI
Add Proposals / See in hierarchy
Proposal list / Search

ICD-11 Reference Guide
Add Proposals / See in hierarchy
Proposal list / Search

Translation Platform

Assists the translation process. Translation Platform can be used by registered translators only

More info

ICD-11 for Mortality and Morbidity Statistics (Version: 02/2022)

Search [Advanced Search] Browse Coding Tool Special Views Info

- ICD-11 for Mortality and Morbidity Statistics
 - 01 Certain infectious or parasitic diseases
 - 02 Neoplasms
 - 03 Diseases of the blood or blood-forming organs
 - 04 Diseases of the immune system
 - 05 Endocrine, nutritional or metabolic diseases
 - 06 Mental, behavioural or neurodevelopmental disorders
 - 07 Sleep-wake disorders
 - 08 Diseases of the nervous system
 - 09 Diseases of the visual system
 - 10 Diseases of the ear or mastoid process
 - 11 Diseases of the circulatory system
 - 12 Diseases of the respiratory system
 - 13 Diseases of the digestive system
 - 14 Diseases of the skin
 - 15 Diseases of the musculoskeletal system or connective tissue
 - 16 Diseases of the genitourinary system
 - 17 Conditions related to sexual health
 - 18 Pregnancy, childbirth or the puerperium
 - 19 Certain conditions originating in the perinatal period
 - 20 Developmental anomalies
 - 21 Symptoms, signs or clinical findings, not elsewhere classified
 - 22 Injury, poisoning or certain other consequences of external causes
 - 23 External causes of morbidity or mortality
 - 24 Factors influencing health status or contact with health services
 - 25 **Codes for special purposes**
 - 26 **Supplementary Chapter Traditional Medicine Conditions - Module I**
 - V Supplementary Chapter Traditional Medicine Conditions - Module I
 - X Extension Codes

ICD-11 for Mortality and Morbidity Statistics (ICD-11 MMS)

WHO-FIC Foundation

Search [Advanced Search] Home Linearizations Proposals Info More...

Foundation URI: <http://id.who.int/icd/entity/286989133>

Title: Kidney qi deficiency pattern (TM1)

Parent category: Kidney system patterns (TM1)

Synonyms: Kidney qi depletion pattern (TM1)

Traditional Medicine

Definition including:
Symptoms
Tongue
Pulse
Etiology
Mechanism

Description: A pattern characterized by dizziness, forgetfulness, nocturia, shortness of breath, ringing in the ears, low back pain, decreased sex drive, lower abdominal numbness or a feeble pulse. It may be explained by a decrease in the levels of kidney qi.

Narrower Terms: Kidney qi depletion pattern (TM1)

Multilingual

Home Linearizations Proposals Info More...

Multilingual

Browse other Language Versions
Note: the translations are partial at the moment

- Arabic
- Armenian
- Catalan
- Chinese**
- Czech
- Danish
- Dutch
- English
- Estonian
- Finnish
- French
- German
- Hungarian
- Italian
- Japanese
- Korean
- Norwegian
- Polish
- Portuguese
- Russian
- Slovak
- Slovene
- Spanish
- Swedish
- Thai
- Turkish

ICD-11 for Mortality and Morbidity Statistics

Home 基础 编码工具 提议 信息 更多...

SF90 肾气虚证 (TM1)

肾系证类 (TM1)

描述
肾气虚证，以耳鸣、腰酸、性欲减退、头昏健忘、脉弱等为常见证的证候。

包括术语
• 肾气虚微证

All Index Terms
• 肾气虚证 (TM1)
• 肾气微证
• 肾气不固证 (TM1) ⇨

- 06 精神、行为或神经发育障碍
- 07 睡眠-觉醒障碍
- 08 神经系统疾病
- 09 视觉系统疾病
- 10 耳或乳突疾病
- 11 循环系统疾病
- 12 呼吸系统疾病
- 13 消化系统疾病
- 14 皮肤疾病
- 15 肌肉骨骼系统或结缔组织疾病
- 16 泌尿生殖系统疾病
- 17 性健康相关情况
- 18 妊娠、分娩或产褥期
- 19 起源于围生期的某些情况
- 20 发育异常
- 21 症状、体征或临床所见，不可归类在他处者
- 22 损伤、中毒或外因的某些其他后果
- 23 疾病或死亡的外因
- 24 影响健康状况或与保健机构接触的因素
- 25 用于特殊目的的编码
- 26 补充传统医学病症-模块1
 - 传统医学疾病 (TM1)
 - 传统医学证候 (TM1)
 - 八纲证 (TM1)
 - 外感证 (TM1)
 - 气血津液证 (TM1)
 - 脏腑证 (TM1)
 - 肝系证类 (TM1)
 - 心系证类 (TM1)
 - 脾系证类 (TM1)
 - 肺系证类 (TM1)
 - 肾系证类 (TM1)**
 - SF90 肾气虚证 (TM1)
 - SF91 肾阴虚证 (TM1)
 - SF92 肾气虚水泛证 (TM1)

Use Cases of ICD-11 TM Chapter



Statistics tool



Clinical tool



Administrative tool

- Public Health Reporting
 - Morbidity (i.e. Hospital based tabulation of TM condition)
- Case based data aggregation
 - Generate and document TM diagnosis in different settings (inpatient, outpatient)
 - Information for reimbursement & resource allocation
 - Quality and safety (e.g. adverse event reporting, quality of care)
 - Research (clinical trials)
- Other: Pharmacovigilance, Education

Today's Talk

- About ICD-11
- Development of TM chapter
- **Future Plan of TM chapter**

Description of TM Chapter **Module 1**

This supplementary chapter is a subclassification **for optional use**. This chapter is **not intended for mortality reporting**. Coding **should always include also a category from the**

TM Chapter Module 2 will be Ayurveda-Siddha-Unani classification

traditional medicine conditions, please refer to the International Classification of Traditional Medicine (ICTM).

ICD-11 Reference Guide

ICD-11
International Classification of Diseases 11th Revision
The global standard for diagnostic health information

<p>Use ICD-11</p> <ul style="list-style-type: none"> ICD-11 Browser for seeing the content ICD-11 Coding Tool for coding with ICD-11 ICD-API web services to get programmatic access to ICD-11 ICD-11 Implementation or Transition Guide 	<p>Learn More</p> <ul style="list-style-type: none"> ICD Home Page ICD-11 Reference Guide ICD-11 Fact Sheet ICD-11 License ICD-11 Training ICD Video Older versions ICD-10 Browser 	<p>Be Involved</p> <p>Our maintenance platform provides various ways to contribute</p> <ul style="list-style-type: none"> Comments Proposals Translations
---	--	---

1.5 Traditional Medicine

- Traditional Medicine (TM) is an integral part of health services provided in many countries. International standardisation by including Traditional Medicine within the ICD allows for measuring, counting, comparing, formulating questions and monitoring over time. Although some countries have had national classification systems for many years, information from such systems has not been standardised or available globally.
- It is recommended that coding of cases with ICD-11's chapter on **Traditional Medicine disorders and patterns (TM1) be used in conjunction with the Western Medicine concepts of ICD Chapters 1-25**.
- As with other ICD chapters, **the TM1 chapter is not designed to assess TM practice or the efficacy of any TM intervention. However, as a tool for classifying, diagnosing, counting, communicating and comparing TM conditions, it assists research and evaluation to assess the safety and efficacy of TM.**

Future Plan

- Inclusion of TM chapter in ICD-11, does not mean that TM is officially endorsed by WHO
- TM chapter is just a tool for classification
- Evidences of TM are demanded (clinical, economical, policy making, safety, et.al.)
- Also the classification itself is not perfect
- Need to improve the content
- Need to show that TM chapter is feasible and contribute to the global health statistics, through the implementation of this new chapter

Conclusion

- ICD-11 TM chapter was just launched
- This means that TM Classification Platform is available in parallel to Modern Medicine
- This is a new platform for the future use cases:
 - collecting clinical data
 - public health
 - education
 - clinical trial
 - et.al.

Long journey has just started



Unsplash

"HEALTH FOR ALL"

The Impact of the ICD-11 on the Development of TM and Strategic Recommendations

Choi Seung-hoon MD (KM), PhD

Chair Prof, Dankook University, Korea

Adjunct Prof, Emory University, USA

Visiting Prof, China Medical University, ROC

Honorary Prof, Chengdu University of TCM, China

President, International Society of Oriental Medicine

Contents



- WHO experiences
- Background
- WHO International Standard Terminologies on Traditional Medicine in the Western Pacific Region (IST)
- International Classification of Traditional Medicine (ICTM)
- The 11th edition of the International Classification of Diseases (ICD-11)
- Epilogue